

National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

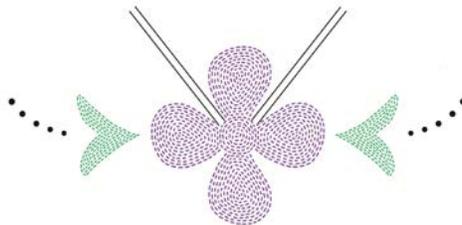
**Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones
disparues et assassinées**

Processus de consignation de la vérité

Première partie : Consignation des déclarations

Winnipeg, Manitoba

Ma Mawi Chi Itata Centre



PUBLIC

Jeudi 2 août 2018

Déclaration - Volume 445

**Natasha Acoby, en lien avec Valerie Acoby
et Jennifer Catcheway**

Déclaration consignée par Tiar Wilson

INTERNATIONAL REPORTING

41-5450 Canotek Road, Ottawa (Ontario) K1J 9G2

Courriel : info@irri.net – Téléphone : 613 748-6043 – Télécopieur : 613 748-8246

II

AVERTISSEMENT

Cette transcription contient des informations qui ont dû être caviardées en vertu de la règle 55 du document *Orientation juridique : Règles de pratique respectueuses* dans le cadre l'Enquête nationale, qui prévoit que « La Commission a le pouvoir de caviarder l'information personnelle de nature sensible lorsqu'elle n'est pas essentielle au témoignage avant la transmission de l'information aux parties. Lorsqu'elle divulguera ce type d'information, l'Enquête nationale tiendra compte à la fois de l'intérêt public et du préjudice qui pourrait être causé à la personne dont il est question. »

III

TABLE DES MATIÈRES

Déclaration - Volume 445 PAGE
2 août 2018
Natasha Acoby

Déclaration de **Natasha Acoby**. 1
Attestation de la transcriptrice judiciaire. 28

Responsable de la consignation des déclarations : Tiar Wilson

Documents soumis avec le témoignage : aucun.

Déclaration - publique 1
Natasha Acoby
(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

Winnipeg, Manitoba

--- À compter du jeudi 2 août 2018 à 14 h 37.

TIAR WILSON : J'ai besoin de mon téléphone. Juste pour savoir l'heure. Je ne suis pas sur Facebook ou rien. OK. Bon après-midi, Commissaires. Il est 14 h 27 le jeudi 2 août 2018. Je suis Tiar Wilson et j'ai l'honneur de consigner cette déclaration. Et je vais lui demander de se présenter dans une minute. Nous sommes ici au Mamawi Ichi Itata Centre dans le nord de Winnipeg. Et il y a quelques personnes de soutien en matière de santé dans la salle, auxquelles je vais aussi demander de se présenter. Vous ne les verrez pas sur la caméra, mais ils sont bien ici. Donc, sur ce, commençons. Pourriez-vous simplement vous présenter, peut-être? Prénom, nom de famille et veuillez-les épeler pour nos traducteurs.

NATASHA ACOBY : Je m'appelle Natasha Acoby. N-A-T-A-S-H-A O-C -- A-C-O-B-Y.

TIAR WILSON : OK. Et vous êtes ici aujourd'hui pour parler de votre tante?

NATASHA ACOBY : Oui. Je suis ici aujourd'hui pour parler de ma tante Valerie Laroche (Ph.). Son nom initial était Acoby, mais elle s'est mariée avec un Laroche.

TIAR WILSON : OK. Puis passons à la personne à votre droite. Si vous pouviez vous présenter. Parlez fort

Déclaration - publique 2
Natasha Acoby
(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 puis --

2 **JASMINE SMITH** : Je suis Jasmine Smith (Ph.)
3 et je suis ici en tant que soutien du Medicine Bear
4 Counselling.

5 **MADALYN GALDEN** : Bonjour, je m'appelle
6 Madalyn Galden (Ph.). Je suis ici comme soutien offert par
7 les Services de santé.

8 **FREDRICA VALENTINE** : Je m'appelle Fredrica
9 Valentine (Ph.). Je suis également ici comme soutien offert
10 par les Services de santé.

11 **SHAYANNE CHARTRAND** : Je m'appelle
12 Shayanne Chartrand (Ph.). Je fais partie de l'ULIF pour le
13 sud et le 53^e parallèle au Manitoba pour le Medicine Bear
14 Counselling.

15 **TIAR WILSON** : OK. Donc, comme je vous ai
16 expliqué un peu plus tôt quand nous nous préparions, c'est
17 -- ce temps aujourd'hui est pour vous. Et nous commencerons
18 par ce que vous voulez. Donc, si vous avez quelque chose à
19 dire -- par -- par quoi voulez-vous commencer?

20 **NATASHA ACOBY** : Je pense que je vais
21 commencer par mentionner que ma grand-mère était dans un
22 pensionnat indien parce que je viens de l'apprendre
23 récemment et parce que c'est sa fille qui a été assassinée
24 et je pense que c'est lié à ça. Et j'ai appris que ma
25 grand-mère avait été au pensionnat indien de l'âge de

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 quatre ans à seize ans. Et je pense qu'à cause du manque de
2 compétences qu'elle a acquises dans cette école, c'est ce
3 qu'elle a transmis à ses enfants.

4 Et c'est comme devenu en environnement de --
5 un environnement alcoolique pour ma famille. Et en 1979
6 environ, c'est quand ma tante a été tuée. Et ma tante
7 Valerie et son mari Patrick Laroche et mon grand-père sont
8 sortis boire et ont déclenché une bagarre dans un bar.
9 Puis, il a, apparemment -- mon père m'a dit hier que
10 c'était un homme violent et qu'il l'agressait tout le temps
11 et qu'ils devaient toujours essayer de l'arrêter.

12 Donc, quand mon grand-père a essayé de
13 l'arrêter dans le bar, il a battu mon grand-père puis a
14 fait sortir ma tante du bar et l'a battue sur le bord de la
15 route. Et donc -- et puis j'ai parlé à ma tante ce matin --
16 ma tante Debbie (Ph.) et elle a mentionné qu'elle et deux
17 de ces sœurs ont trouvé sa sœur sur le bord de la route et
18 qu'elle -- l'arrière de sa tante été fracassé et elle --
19 comme son visage, à partir de son oreille, était arraché.
20 Et ils -- ils ont supposé, comme, qu'une barre à clous ou
21 quelque chose -- un cric avait été utilisé à cause des
22 dommages causés à sa tête.

23 Et sa -- le mari de ma tante qui l'a tuée,
24 Patrick Laroche, a été condamné à 15 ans, puis il a été en
25 appel et a eu 25 ans ou prison à vie. Et ils ont supposé

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 qu'il l'avait fait pour avoir moins de temps. Ils ne savent
2 pas combien de temps il a fait, ils ont commencé à le voir
3 dans la ville, même pas dix ans plus tard. Donc tout ce
4 qu'ils savent est qu'il n'a pas fait dix ans pour ce crime.

5 Et je --je mentionne ça parce qu'ils ont --
6 ils ont laissé trois enfants derrière. Et de ces trois
7 enfants, le -- le bébé de ces enfants, Renee Acoby a fait
8 de la prison. Et c'était quand? J'avais -- j'avais 17 ans
9 quand elle a été emprisonnée. J'ai -- j'ai 36 ans
10 aujourd'hui. Et je ne l'ai pas vue depuis.

11 **TIAR WILSON** : Pas besoin de vous excuser.

12 **NATASHA ACOBY** : Bien, je suis juste -- je
13 n'ai pas vu ma cousine depuis. Et mon père m'a dit quand sa
14 sœur est décédée que mon grand-père lui avait dit de
15 laisser ses enfants aux CFS. Et puis -- parce que le --
16 Patrick Laroche a décidé d'aller en cour pour le meurtre.
17 Et parce que mon grand-père était là, il a dû témoigner. Et
18 -- et je deviens émotive.

19 Et durant le procès, il s'est tiré. Donc ma
20 tante m'a dit aujourd'hui, comme, elle a l'impression qu'il
21 a pris deux vies, pas -- pas seulement une. [*Trois phrases*
22 *ont été caviardées conformément à la Règle 55.*] Lorsqu'ils
23 sont sobres, ma famille est très bien. Ils sont tous
24 aimants. Mais quand ils sont saouls, la violence ressort.
25 Et c'est dans ça que nous avons grandi.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 Je pense que parce que mon père a perdu --
2 perdu sa sœur, il a essayé de nous élever pour que nous
3 soyons résilients. Donc je, comme, je me souviens quand
4 j'avais sept ans et que mon père buvait et il essayait de
5 m'endurcir. Il essayait seulement de m'apprendre à me
6 battre. Et donc il, comme, me giflait pour que je me batte
7 avec lui et qu'on lutte.

8 Et je me souviens que je disais : « Non,
9 papa. Comme, je ne peux pas -- je ne veux pas te frapper.
10 Non, papa. » Et il continuait comme -- il continuait à me
11 gifler jusqu'à ce qu'il veule juste que je, comme -- j'ai
12 été élevé pour avoir un caractère. Donc il continuait -- je
13 continuais de recevoir des coups et je me souviens, comme,
14 finalement je perdais le contrôle et je me lamentais à mon
15 père. Et -- et il a continué, comme, à faire ça, juste pour
16 m'apprendre comment me battre.

17 Et j'ai grandi en étant très en colère
18 contre mon père. Et j'ai grandi en me battant contre mon
19 père à cause de ça. Et je suis devenue une personne très en
20 colère. Et j'étais tellement en colère contre lui, mais
21 maintenant quand j'y pense, comme, d'apprendre tout sur le
22 pensionnat indien et où ils ont appris ça. J'ai plus de
23 compassion pour lui et on s'entend bien aujourd'hui. Mais
24 quand j'étais enfant, je ne comprenais pas ce que --
25 pourquoi ça arrivait. J'ai juste l'impression que ça a

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 vraiment foutu en l'air -- vraiment foutu en l'air ma
2 psyché d'enfant.

3 Et c'est comme ça que ça m'a affectée. Je ne
4 sais pas comment ça a affecté le reste de ma famille.
5 Comme, juste d'avoir une cousine en prison, qui y restait
6 plus longtemps que son père qui a tué, ça semble tellement
7 injuste.

8 Et oui, je pense durant ce procès, mon
9 grand-père a dû témoigner en cour et mon père a dit
10 qu'après un premier témoignage, il ne pouvait plus le
11 refaire. Ils -- ils montraient des images de la tête de sa
12 fille et après un témoignage, il s'est tiré.

13 Et le suicide épidémique semble juste courir
14 dans ma famille. Comme, ça n'a pas sauté -- ça n'a pas
15 sauté ma génération. Et, comme, j'ai juste -- j'ai
16 l'impression que c'est l'effet que le meurtre a eu. J'ai --
17 je pense que j'ai comme --on enterre trop de cousins. J'en
18 ai une en prison pour la vie et j'enterre des cousins plus
19 jeunes que moi.

20 **TIAR WILSON** : Donc voulez-vous parler de --
21 des cousins que vous avez perdus à cause du suicide?
22 Voulez-vous donner leurs noms et --

23 **NATASHA ACOBY** : Je ne veux pas donner leurs
24 noms.

25 **TIAR WILSON** : Non? D'accord. Je voulais

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 juste voir si vous vouliez -- vouliez que ce soit entendu
2 aujourd'hui. J'ai quelques questions au sujet de votre
3 tante. Comme où -- vous avez parlé de, comme, les détails,
4 mais plus précisément, comme, où -- où s'est arrivé?
5 C'était à Winnipeg ou ailleurs?

6 **NATASHA ACOBY** : C'était à Mariapolis et
7 c'est à côté de Swan Lake.

8 **TIAR WILSON** : Et --

9 **NATASHA ACOBY** : Et --

10 **TIAR WILSON** : Désolée, allez-y.

11 **NATASHA ACOBY** : Je ne suis pas certaine de
12 savoir où est Mariapolis. Je -- je sais juste qu'ils ont
13 grandi près de Swan Lake donc je suppose simplement que
14 c'est quelque part autour de Swan Lake. Quelques heures au
15 sud de Brandon.

16 **TIAR WILSON** : Oui. Et c'était en 1979?

17 **NATASHA ACOBY** : Oui. Quand elle a été tuée,
18 oui.

19 **TIAR WILSON** : Vous souvenez-vous environ
20 quand a eu lieu le procès? Était-ce quatre-vingt ---

21 **NATASHA ACOBY** : Elle a été assassinée en
22 août 1979.

23 **TIAR WILSON** : Oui.

24 **NATASHA ACOBY** : Et puis ma tante a dit ce
25 matin que mon grand-père s'est tué six mois après et

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 c'était pendant le procès. Alors ---

2 **TIAR WILSON** : Donc le procès s'est déroulé
3 assez vite après ça.

4 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

5 **TIAR WILSON** : Voulez-vous nous dire le nom
6 de votre grand-père aujourd'hui?

7 **NATASHA ACOBY** : William Walker.

8 **TIAR WILSON** : OK.

9 **NATASHA ACOBY** : Et maintenant, -- bien, la
10 seule chose que ma -- ma tante et mon père voulaient
11 vraiment mentionner était qu'ils voulaient dénoncer, ils
12 voulaient que le nom de Patrick Laroche soit rendu public.
13 Ils veulent qu'il soit documenté.

14 **TIAR WILSON** : Et Patrick Laroche est le --
15 était le mari, c'est ça?

16 **NATASHA ACOBY** : Oui.

17 **TIAR WILSON** : OK.

18 **NATASHA ACOBY** : Et -- et ils -- ils étaient
19 vraiment bouleversés parce que [*information confidentielle*
20 - *six phrases expurgées*].

21 **TIAR WILSON** : Mmm.

22 **NATASHA ACOBY** : [*Information confidentielle*
23 - *deux phrases expurgées*]. Donc c'est pour ça qu'ils
24 voulaient que je vienne ici aujourd'hui et que je le
25 mentionne.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 **TIAR WILSON** : Y a-t-il autre chose que vous
2 voulez dire à propos de lui pour ce qui est des messages
3 que vous voulez partager?

4 **NATASHA ACOBY** : Non, non pas sur lui, non.
5 Mais juste le grand, comme, même si je n'ai pas eu la
6 chance de la rencontrer, je peux voir les effets que ça a
7 eus sur mon père et ses frères et sœurs.

8 **TIAR WILSON** : Vous voulez parler de ça de
9 votre point de vue? Juste ---

10 **NATASHA ACOBY** : Oui, comme, juste non --
11 j'imagine qu'ils ont utilisé les mécanismes d'adaptation
12 qui leur ont été enseignés. Il n'y a juste pas eu une bonne
13 guérison dans ma famille. Donc, comme, les dépendances et
14 la maladie mentale semblaient être très présentes dans ma
15 famille. Et ça ne fonctionne pas très bien avec la mise en
16 place de relations positives.

17 **TIAR WILSON** : Ça doit être dur pour vous
18 émotionnellement et mentalement aussi parce que vous
19 (inaudible) à propos de ce qu'ils vous ont partagés. Vous
20 devez porter une grande partie de leur -- de leur douleur.

21 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

22 **TIAR WILSON** : Comment -- comment vous
23 sentez-vous? Comme, vous savez, vous êtes plus jeunes
24 qu'eux, mais vous prenez soin d'eux de cette façon.

25 **NATASHA ACOBY** : Je ne peux pas imaginer ce

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 qu'ils vivent. Comme, ça me donne beaucoup plus de
2 compassion.

3 **TIAR WILSON :** Mmm.

4 **NATASHA ACOBY :** Avant j'étais en colère, je
5 jugeais plus et comme, comment peux-tu boire? Comment peux-
6 tu faire vivre ça -- nous faire vivre ça? Alors que quand -
7 - quand ils m'ont parlé plus et se sont ouverts, c'était
8 comme, oh mon Dieu, comme, j'ai comme compris un peu plus
9 pourquoi ils vivent -- ont choisi de vivre de cette façon.

10 **TIAR WILSON :** Comment -- comment vous en
11 sortez-vous? Comme, pour ce qui est de gérer leur
12 traumatisme et de porter leur traumatisme aussi?

13 **NATASHA ACOBY :** J'évite mon père. Je ne vais
14 plus là-bas beaucoup. Je ne sais pas. Quand j'ai arrêté de
15 boire, j'ai comme aussi arrêté de fréquenter les membres de
16 ma famille qui boivent encore, pour me distancer,
17 j'imagine.

18 **TIAR WILSON :** Donc vous êtes sobre
19 maintenant?

20 **NATASHA ACOBY :** D'alcool.

21 **TIAR WILSON :** Félicitations.

22 **NATASHA ACOBY :** Merci.

23 **TIAR WILSON :** Je sais, comme, est-ce qu'il y
24 a autre chose que vous souhaitez partager à propos de votre
25 tante? Parce que je sais que vous parliez, vous connaissiez

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 quelqu'un d'autre?

2 **NATASHA ACOBY** : Oh, Jennifer.

3 **TIAR WILSON** : Oui.

4 **NATASHA ACOBY** : Oui. Jennifer a vécu avec
5 moi et ma sœur pour les dernières années de sa vie.

6 **TIAR WILSON** : Pouvez-vous -- pour le
7 dossier, son nom -- son nom complet?

8 **NATASHA ACOBY** : Jennifer Lee Catchaway. Sa
9 fête est [information confidentielle]. Elle a disparu à sa
10 fête de 18 ans -- en 2008. Et elle -- elle vivait avec moi
11 et ma sœur [sœur 1]. Et au début, nous vivions tous à
12 Portage La Prairie, puis j'ai déménagé à Winnipeg et j'ai
13 trouvé une maison sur Pembina Highway. Donc elle -- elle
14 est restée là avec moi jusqu'au début du mois de juin 2008.

15 Puis elle et mon -- elle fréquentait mon
16 cousin [Cousin 2] et elle et [Cousin 2] ont trouvé un
17 emploi à Portage La Prairie. Donc elle et [Cousin 2] ont
18 quitté ma maison pour retourner à la maison de ma [sœur 1]
19 à Portage La Prairie. À ce moment, je participais à des
20 activités criminelles pour -- pour faire de l'argent -- moi
21 et ma sœur. Et Jenn ne participait pas aux -- aux activités
22 criminelles que nous faisons pour avoir de l'argent, mais
23 elle se tenait avec nous. Nous -- nous et d'autres
24 personnes.

25 Ils ont décidé de monter au nord pour faire

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 de l'argent, et je devais partir avec eux. Je n'ai pas fait
2 la route. Donc Jenn est parti avec son cousin et le mari de
3 sa tante pour faire de l'argent au Nord. Et nous ne l'avons
4 plus jamais revue. Bien, elle -- je pense qu'elle a appelé
5 quelqu'un, mais nous ne l'avons plus jamais revue. Oui, je
6 soupçonnais [*renseignement nominatif expurgé*] l'avais prise
7 du groupe, mais personne ne sait vraiment ce qui s'est
8 passé.

9 Et, oui, ce fut un temps très difficile
10 parce que même si elle avait quitté ma maison, elle n'a
11 jamais repris ses meubles ni ses vêtements. Donc tous ses
12 meubles et ses vêtements étaient encore dans ma maison sur
13 Pembina Highway quand elle a disparu. Et c'était tellement
14 gros et c'était -- c'était dur, ça engendrait des relations
15 négatives chez les personnes qui souhaitaient nous prendre
16 ces affaires.

17 Oui, je ne me souviens pas de la première
18 année après qu'elle ait disparu parce que je vendais encore
19 de la drogue et j'en consommais beaucoup. Donc après
20 qu'elle a disparu, la première année est floue.

21 **TIAR WILSON** : Oui.

22 **NATASHA ACOBY** : En fait, c'était -- elle a
23 disparu en 2008 et je pense que j'étais -- jusqu'à ce que
24 j'aille à Ka Ni Kanichihk en 2010. Donc je ne me souviens
25 plus des quelques années qui ont suivi sa disparition

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 jusqu'à ce que je sois initiée à ma culture à Ka Ni

2 Kanichihk. Et les choses vont mieux depuis.

3 **TIAR WILSON** : Voulez-vous parler de comment
4 cela à changer votre vie, de trouver votre culture? Vous
5 voulez sauter la discussion sur -- comme, voulez-vous, --
6 voulez-vous toujours parler plus de Jennifer, ou vous
7 croyez avoir dit -- parce que je sais que vous avez dit ---

8 **NATASHA ACOBY** : Oui, je pourrais parler
9 d'elle encore.

10 **TIAR WILSON** : Comme, elle a vécu avec vous
11 durant quelques années. C'était comment?

12 **NATASHA ACOBY** : C'était -- c'était très
13 bien. Nous avons -- c'était différent parce que moi et mes
14 sœurs avons grandi avec des personnes qui avaient un
15 caractère et juste -- et elle était tellement détendue et
16 simple, comme, toujours prête à nous aider avec nos
17 enfants, et, comme, une personne de plus pour aider. Et
18 toujours heureuse. C'était différent de l'environnement
19 négatif dans lequel nous avons grandi d'avoir une personne
20 autant de bonne humeur avec nous.

21 Oui, elle fêtait sa fête et Noël avec nous.
22 Nous avons prévu -- je me tenais toujours avec un de ses
23 cousins [cousin de Jennifer] et moi et [cousin de Jennifer]
24 allions toujours au bar et Jenn le savait. Et donc elle a
25 dit, comme : « À ma fête de 18 ans, nous allons tous

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 sortir. » Donc c'était le plan pour sa fête de 18 ans et ça
2 n'est jamais arrivé.

3 **TIAR WILSON** : Donc quand vous l'avez perdu,
4 je sais que vous étiez déjà pris dans ce style de vie. Mais
5 quand elle a disparu, est-ce que cela vous a affecté
6 davantage? Avez-vous consommé pour -- plus d'alcool et de
7 drogues --

8 **NATASHA ACOBY** : Oui.

9 **TIAR WILSON** : -- à ce moment?

10 **NATASHA ACOBY** : Mmm. Oui, j'ai abandonné
11 mon fils. Oui, j'ai abandonné mon fils quelques années.
12 Mais j'avais la chance d'avoir ma mère parce que je n'étais
13 pas obligé de le donner aux CFS.

14 **TIAR WILSON** : Je ne veux pas -- je ne veux
15 pas dire que je -- les larmes ne me dérangent pas. Mais si
16 ça devient trop dur, nous pouvons prendre une pause, ou --

17 **NATASHA ACOBY** : Non. J'ai l'habitude de
18 retenir mes larmes donc je -- je suis contente de pouvoir
19 me laisser aller.

20 **TIAR WILSON** : C'est bien. Les larmes
21 guérissent. Donc vous avez laissé votre enfant au moment où
22 vous avez perdu Jennifer. Y a-t-il autre chose que vous
23 vouliez ajouter?

24 **NATASHA ACOBY** : Oui. À quel point la culture
25 m'a aidée. Comme, simplement de pouvoir m'identifier. Je

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 sais, comme, que cela n'aidera pas tout le monde, mais ça
2 m'a aidée donc --

3 **TIAR WILSON** : Voulez-vous commencer par me
4 dire comment vous avez trouvé Ka Ni Kanichihk?

5 **NATASHA ACOBY** : Oui. Ma sœur voulait
6 retourner à l'école et c'est elle qui a fini là-bas. Et
7 elle n'a pas fait de demande d'admission et ne me l'a pas
8 dit. Et je n'aimais même pas les ordinateurs, je n'avais
9 pas Facebook, je ne savais pas comment allumer un
10 ordinateur et ce cours était un cours en ligne. Je l'ai
11 seulement suivi pour les aspects culturels. C'est -- c'est
12 vraiment ce -- c'est vraiment ce qui a changé ma vie
13 c'était les compétences de vie et l'aspect culture
14 qu'offrait cet endroit. Et juste d'être -- d'être en
15 contact avec le guérisseur là-bas. Oui, juste avoir cette
16 expérience d'être avec le guérisseur, l'écouter me parler
17 de mes rêves pour me faire croire à ce qu'ils -- ce qu'ils
18 me disent. Irréel.

19 **TIAR WILSON** : La culture était-elle présente
20 dans votre vie avant ça?

21 **NATASHA ACOBY** : Je n'aurais jamais pensé que
22 -- vous savez, quand j'ai entendu parler de la culture pour
23 la première fois, je m'étais toujours demandé, pourquoi on
24 -- pourquoi ils ne m'enseignaient pas ça quand j'étais
25 jeune? Et jusqu'à ce que j'apprenne des petites choses,

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 comme, juste coiffer mes cheveux même -- ma grand-mère me
2 l'avait enseigné, mais je ne savais pas que c'était une
3 tradition jusqu'à ce que je l'apprenne là-bas. Puis ça a
4 comme créé un lien avec certaines choses traditionnelles
5 que j'avais déjà apprises en grandissant. Mais ils ne
6 m'avaient jamais expliqué ce que c'était quand j'étais
7 jeune.

8 **TIAR WILSON** : J'ai quelques questions. Je me
9 demande juste par où commencer. Je voulais revenir à votre
10 tante un peu. Juste pour clarifier certaines choses pour
11 les commissaires parce qu'ils auront des questions sur le -
12 - le procès. Donc vous avez dit qu'il y a eu un procès ---

13 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

14 **TIAR WILSON** : -- et il --je suis un peu
15 confuse parce que vous avez dit 15 ans d'abord, puis vous
16 avez dit 25 ans. Est-ce --est-ce -- donc il a eu deux
17 procès, je crois?

18 **NATASHA ACOBY** : Bien, oui, ma tante disait
19 ce matin qu'il a été condamné à 15 ans. Puis il a été en
20 appel. Puis en appel il a été condamné à vie.

21 **TIAR WILSON** : OK.

22 **NATASHA ACOBY** : Mais elle pensait presque,
23 comme qu'il avait fait ça pour avoir moins de temps. Comme,
24 vous savez -- quand vous --quand vous allez à Stony ou
25 Headingley, vous avez deux ans de moins, vous allez à

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 Headingley et faites presque deux ans. Puis quand vous
2 terminez les deux années, vous allez à Stony et vous faites
3 moins que le temps que vous auriez fait à Headingley
4 probablement. C'est pourquoi elle croit qu'il a fait ça,
5 pour faire moins de temps.

6 **TIAR WILSON** : Oui. Et donc -- donc vos
7 tantes -- votre -- était la sœur de votre père. Combien --
8 combien de frères et sœurs votre père a-t-il? Comme,
9 combien étaient-ils au total?

10 **NATASHA ACOBY** : Huit ou neuf.

11 **TIAR WILSON** : Huit ou neuf? Et ils sont de
12 Swan -- Swan Lake ---

13 **NATASHA ACOBY** : Oui.

14 **TIAR WILSON** : --- membres je suppose?

15 **NATASHA ACOBY** : Oui. Membres de Swan Lake.

16 **TIAR WILSON** : OK. Et --

17 **NATASHA ACOBY** : Ils -- ils étaient huit ou
18 neuf. Et, mais -- d'ici, comme, au moment où je suis née,
19 ils n'étaient que la moitié -- même pas la moitié de --les
20 frères et sœurs et parents en vie donc la moitié d'entre
21 eux étaient déjà partis quand je suis née.

22 **TIAR WILSON** : OK. Je ne suis pas bonne en
23 math. Vous avez dit que vous avez 36 ans. Donc en quelle
24 année êtes-vous ---

25 **NATASHA ACOBY** : Quatre-vingt-deux.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 **TIAR WILSON** : Quatre-vingt-deux. Je ne suis
2 pas très bonne en math. Donc en -- au moment où vous êtes
3 nés en 82, la moitié d'entre eux -- la moitié des frères et
4 sœurs étaient décédés?

5 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

6 **TIAR WILSON** : Étaient-ce tous, comme, de
7 causes naturelles? Ou de -- savez-vous ce qui leur est
8 arrivé?

9 **NATASHA ACOBY** : Je pense qu'un des bébés a
10 eu la tuberculose puis et assassiné, suicide.

11 **TIAR WILSON** : Donc il y a eu d'autres
12 meurtres dans votre famille avant votre tante?

13 **NATASHA ACOBY** : Non, le reste était des
14 suicides.

15 **TIAR WILSON** : Et l'autre chose était votre
16 tante -- vous avez mentionné qu'elle avait trois enfants?

17 **NATASHA ACOBY** : Oui.

18 **TIAR WILSON** : Vous connaissez leurs noms?

19 **NATASHA ACOBY** : Mmm. [Cousin 2], [Cousin 3]
20 et Renee Acoby.

21 **TIAR WILSON** : Et Renee Acoby est celle qui a
22 fait de la prison?

23 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

24 **TIAR WILSON** : Et vous avez dit qu'ils
25 étaient dans le système de placement en famille d'accueil?

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 **NATASHA ACOBY** : Oui. Ma grand-mère les a
2 pris. Ma grand-mère les a pris chez -- ma -- oui, ma grand-
3 mère les a pris chez elle, mais quand ils étaient
4 adolescents, ils étaient hors de contrôle et ma grand-mère
5 ne pouvait plus les contrôler. Je suis née et j'ai grandi à
6 Winnipeg jusqu'à ce que j'aie dix ans puis ma grand-mère a
7 eu besoin d'aide avec ces enfants alors mon père et mes
8 parents nous ont fait déménager à Brandon pour l'aider avec
9 ces enfants. Et ça a été la dernière fois que j'ai vu ces
10 quatre enfants ensemble. Ils étaient quatre. Bien,
11 seulement -- ma grand-mère a élevé quatre petits-enfants,
12 pas seulement les trois qui ont été tués. Mais --

13 **TIAR WILSON** : Oui.

14 **NATASHA ACOBY** : --- J'avais, comme, 11 --
15 10, 11 ans quand ces quatre enfants ont été ensemble pour
16 la dernière fois sous un même toit. Jamais autorisés à se
17 revoir tous les quatre en même temps.

18 **TIAR WILSON** : Et la raison pour laquelle je
19 pose ces questions est que -- vous savez, je répète, une
20 partie de -- ce que les commissaires cherchent ce sont les
21 causes systémiques et les causes profondes, vous savez.
22 Mais c'est bien d'avoir ce dossier pour savoir si Child and
23 Family ont participé, comme, le système de justice, quand
24 et où, et ce genre de choses, vous savez.

25 **NATASHA ACOBY** : Oh, OK. Oui.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 **TIAR WILSON** : Puis vous avez mentionné le
2 procès. Donc pour ce qui est, comme, une partie de notre --
3 de notre -- comment puis-je expliquer ça? Dans le cadre de
4 notre processus, nous sommes autorisés à assigner des
5 endroits à comparaître. Donc -- donc, comme, si votre
6 famille est curieuse à propos de l'enquête policière, par
7 exemple, ou des choses comme, vous savez, l'Enquête
8 nationale a l'autorité d'exiger ces dossiers.

9 **NATASHA ACOBY** : Oh, OK.

10 **TIAR WILSON** : Donc c'est pour ça que je pose
11 toutes ces questions.

12 **NATASHA ACOBY** : Ma tante et mon père
13 n'arrêtaient pas de parler de comment ils voulaient que le
14 nom de Patrick Laroche soit consigné. Et ils ont mentionné
15 [*information confidentielle - une phrase expurgée*]. Comme -
16 --

17 **TIAR WILSON** : Définitivement. Alors ---

18 **NATASHA ACOBY** : --- [*Information*
19 *confidentielle - une phrase expurgée*].

20 **TIAR WILSON** : Mmm.

21 **NATASHA ACOBY** : [*Information confidentielle*
22 *- une phrase expurgée*].

23 **TIAR WILSON** : Vous rappelez-vous le nom du
24 programme qu'il ---

25 **NATASHA ACOBY** : Non, je voulais regarder

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 avant de venir, mais je n'ai même pas ---

2 **TIAR WILSON** : C'est correct.

3 **NATASHA ACOBY** : --- fait ça.

4 **TIAR WILSON** : Nous -- nous pouvons faire ça.

5 **NATASHA ACOBY** : Oui. Oui.

6 **TIAR WILSON** : Je voulais juste savoir si
7 vous connaissiez le nom. Patrick -- OK. Donc je vais
8 l'inscrire au dossier. Et -- et que vous parliez comme ça -
9 - que juste en parler, je pense donc que ce sera une
10 déclaration publique si vous voulez que ce soit consigné au
11 dossier de cette façon. Êtes-vous d'accord pour que ce soit
12 public?

13 **NATASHA ACOBY** : J'imagine. Je vais -- comme,
14 je suis juste -- j'imagine, je ne dirais comme pas ça pour
15 rien. J'ai juste peur, comme, oh, si ce n'est pas vrai
16 alors -- que je lui ai causé de -- ça s'appelle comment
17 quand on dit quelque chose pour une infiltration si ce
18 n'est pas vrai.

19 **TIAR WILSON** : Bien, s'il est allé en prison
20 alors ---

21 **NATASHA ACOBY** : Mais j'imagine ---

22 **TIAR WILSON** : --- que c'est -- c'est vrai.

23 **NATASHA ACOBY** : Oh, OK. Je pensais que vous
24 vouliez dire [*information confidentielle*]. Je pensais que
25 vous parliez de ça.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 TIAR WILSON : Ah. Non.

2 NATASHA ACOBY : [*Information confidentielle*
3 - *une phrase expurgée*]. OK, oui.

4 TIAR WILSON : C'est le travail de notre
5 avocat. Il va -- il va ---

6 NATASHA ACOBY : OK.

7 TIAR WILSON : --- étudier tout ça.

8 NATASHA ACOBY : OK. Oui.

9 TIAR WILSON : Y a-t-il autre chose que vous
10 vouliez ajouter? Comme, votre -- votre enfance?

11 NATASHA ACOBY : Oui, mon -- mon enfance
12 était juste, comme très violente et alcoolique, et
13 alcoolisme et, comme, on m'a abusée sexuellement. Et,
14 encore, je pense que tout ça est à cause du -- système
15 résidentiel. D'y avoir placé ma grand-mère, et c'était
16 juste son décès qui a transmis -- tout ce qu'elle savait.

17 TIAR WILSON : Oui.

18 NATASHA ACOBY : Mmm.

19 TIAR WILSON : Une partie de notre mandat
20 consiste à parler avec des survivantes de violence. Donc
21 vous -- vous venez de me révéler que vous -- vous parlez
22 d'abus sexuels. Et vous n'avez pas -- vous n'avez pas à en
23 parler. Mais je dois vous demander, comme, si vous voulez
24 partager vos expériences au dossier.

25 NATASHA ACOBY : Oui, je peux partager mon

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 expérience. Je sais juste que c'est -- tout -- tout ce que
2 je sais est que s'est arrivé avant que j'aie dix ans parce
3 que nous avons déménagé quand j'avais dix ans, et je sais
4 que c'est arrivé à Winnipeg. Et c'était un homme que
5 j'appelais oncle, c'était juste un des amis de mon père. Et
6 ma mère buvait aussi à cette époque. Et je pense que mon
7 père est sorti avec lui -- il est revenu à la maison seul
8 ce soir-là. Et il est revenu et s'est couché avec ma petite
9 sœur donc j'ai supposé -- ma sœur semblait avoir trois ou
10 quatre ans, et j'ai trois ans de plus donc je pense que
11 j'avais six ou sept. Et nous étions couchées dans une
12 chambre ensemble et mon oncle est arrivé à la maison, ma
13 mère était inconsciente dans le salon. Et il est entré dans
14 la chambre et s'est couché avec nous. Et je ne m'attendais
15 à rien au début jusqu'à ce qu'il commence à me toucher.
16 Puis je me souviens avoir dit : « Non, mon oncle. » Et je
17 me souviens avoir éloigné mes -- mes parties intimes et il
18 a alors touché mes -- juste mes fesses au lieu de mes
19 parties intimes. Puis je me suis levée et j'ai quitté la
20 chambre et j'ai -- j'ai laissé ma petite sœur là et je me
21 souviens avoir essayé de rassembler tout mon courage pour
22 retourner dans la chambre chercher ma sœur. Et je me
23 souviens être retourné dans la chambre pour chercher ma
24 petite sœur puis nous sommes allées nous coucher près de ma
25 mère inconsciente dans le salon. Puis il est sorti et il a

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 cuisiné un souper et est retourné au lit. Mais je me
2 souviens avoir eu peur parce que je ne savais pas s'il
3 allait ressortir et ce qu'il allait faire. Et j'étais juste
4 couchée là à le surveiller et -- il m'a laissé tranquille
5 après ça.

6 **TIAR WILSON :** Mmm.

7 **NATASHA ACOBY :** Moi et mon père on s'est
8 beaucoup chicanés à ce sujet. Je pense que cet évènement
9 était moins traumatisant que les chicanes que j'avais avec
10 mon père à ce sujet.

11 **TIAR WILSON :** Donc vous avez dit à vos
12 parents ce qui est arrivé?

13 **NATASHA ACOBY :** Oui. Et il l'a laissé
14 revenir. Donc je pense que c'est ce qui m'a le plus
15 dérangée. Parce que -- parce que quand j'ai été violée
16 alors que j'étais adulte, je pense que le fait que mon père
17 ne me croit pas m'a amené à ne pas vouloir dénoncer la
18 personne qui m'a violée qui était aussi un père. Parce que
19 ce ne sont même pas les évènements auxquels je pense qui me
20 font mal. C'est le fait que mon père ne m'a pas crue. Mais,
21 comme je -- mon père est un très bon père et une bonne
22 personne lorsqu'il est sobre. Et les choses changent quand
23 il est sous influence. Oui, les dépendances volent --
24 volent vraiment -- volent une personne.

25 **TIAR WILSON :** Est-ce que c'est votre tante

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 sur votre chandail?

2 **NATASHA ACOBY** : Mmm, oui.

3 **TIAR WILSON** : Savez-vous quand ça -- je sais
4 que vous n'étiez pas née, mais est-ce que votre tante ou
5 quelqu'un d'autre vous a expliqué le chandail?

6 **NATASHA ACOBY** : Non, je ne sais pas d'où ça
7 vient. J'avais demandé une photo précise où -- où elle
8 porte une robe blanche, mais personne ne pouvait trouver
9 cette photo à ce moment. Et j'ai acheté à toutes mes sœurs
10 un -- un T-shirt de Jennifer. Donc elles m'ont donné celui-
11 ci. Mais, non, je ne sais pas quand cette photo a été
12 prise. Je trouvais qu'elle avait l'air très vieille, à
13 cause de son -- de sa chemise à fleurs.

14 **TIAR WILSON** : Ce style revient.

15 **NATASHA ACOBY** : Oui, il revient.

16 **TIAR WILSON** : Êtes-vous la seule membre de
17 la famille? Ou avez-vous tous, comme, des chandails comme
18 ça? Portez-vous des chandail ---

19 **NATASHA ACOBY** : Je suis la seule qui a Val.
20 Ils ont tous des t-shirts de Jennifer. Oui. Oui. Je crois
21 que j'ai tout dit. Je crois que j'ai assez pleuré pour
22 aujourd'hui.

23 **TIAR WILSON** : Bien, je veux simplement vous
24 remercier pour votre courage aujourd'hui.

25 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 **TIAR WILSON** : Vous avez révélé beaucoup de
2 choses. Je suis certaine que vous ne pensiez sûrement pas
3 révéler certaines des choses que vous avez révélées
4 aujourd'hui.

5 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

6 **TIAR WILSON** : Je dois juste vous demander,
7 une partie de notre processus est de savoir si vous avez le
8 sentiment d'avoir été entendue aujourd'hui.

9 **NATASHA ACOBY** : Si j'ai le sentiment d'avoir
10 été entendue?

11 **TIAR WILSON** : Oui.

12 **NATASHA ACOBY** : Oui.

13 **TIAR WILSON** : Oui.

14 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

15 **TIAR WILSON** : Je recommanderais alors --
16 comme, vous -- vous n'avez pas donné de détails sur des
17 enquêtes précises, et surtout, le cas de votre tante. Il
18 est allé en prison, même si -- pas -- je veux dire, vous ne
19 pouvez pas -- vous ne pouvez pas -- peu -- peu importe le
20 temps passé en prison, ce n'est jamais assez quand vous
21 perdez un proche. Donc je -- je pense -- je pense que ça
22 pourrait être une déclaration publique si vous êtes
23 d'accord. Surtout le fait que votre famille veut que son
24 nom soit au dossier.

25 **NATASHA ACOBY** : Oui, ils le veulent

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 vraiment. Et juste le fait que sa fille a passé plus de
2 temps en prison que lui alors qu'elle n'a tué personne.
3 Donc c'est, comme -- ça ne semble pas juste.

4 **TIAR WILSON** : Savez-vous pourquoi elle est
5 en prison?

6 **NATASHA ACOBY** : Elle y a d'abord été pour
7 trafic de drogues. Puis elle était enceinte quand elle y
8 est allée et -- et ils l'ont laissée garder son enfant
9 durant la première année. Puis je pense qu'elle a été dans
10 cette prison où ils vous laissent garder votre bébé, et je
11 pense qu'elle a dit quelque chose à propos d'humidité et
12 d'autres choses. Puis elle s'est fait prendre à fumer,
13 alors ils ont pris son bébé cette journée-là, et ils l'ont
14 donné à sa sœur. Et elle s'est retournée et a pris des
15 gardes en otages et elle a juste flippé quand ils lui ont
16 enlevé son bébé.

17 **TIAR WILSON** : Hum.

18 **NATASHA ACOBY** : C'est pourquoi elle a eu
19 tout ce temps de plus.

20 **TIAR WILSON** : Savez-vous quand elle est
21 censée sortir, ou ---

22 **NATASHA ACOBY** : Quelqu'un dit qu'elle est
23 sortie il y a quelques mois, mais je lui ai parlé il y a
24 environ un an et demi et je lui ai dit : « Nous allons
25 venir te visiter cet été. » Et elle m'a dit, comme : « Oh

Natasha Acoby

(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1 non, ne vous dérangez pas. Je vais avoir une libération
2 conditionnelle. » Mais elle me dit ça chaque année donc
3 j'ai juste supposé que c'était ce qu'ils lui disaient, elle
4 va avoir sa libération conditionnelle chaque année. Et nous
5 avons entendu d'un -- d'un proche qui avait sa fille en
6 prison, qu'elle était sortie. Donc, comme, sa sœur et son
7 frère en ville n'ont pas eu de contact avec elle. Personne
8 n'a vraiment de contact avec elle. Donc on ne sait même
9 pas. On a juste entendu d'un autre proche qu'elle était
10 sortie. Alors ---

11 **TIAR WILSON** : Oui. OK. Merci pour ça aussi.

12 **NATASHA ACOBY** : Mmm.

13 **TIAR WILSON** : Donc si vous -- si vous pensez
14 qu'il n'y a plus rien à dire, nous pouvons conclure.

15 **NATASHA ACOBY** : Oui, j'ai -- j'ai dit ce que
16 j'avais à dire.

17 **TIAR WILSON** : Devait dire.

18 **NATASHA ACOBY** : Oui.

19 **TIAR WILSON** : OK. Je dois juste conclure
20 maintenant. Bon après-midi, Commissaires. Il est 15 h 16 le
21 jeudi 2 août 2018. Nous avons terminé notre déclaration et
22 je vais conclure maintenant. Nous sommes à Winnipeg,
23 évidemment, au Mamawi Ichi Itata Centre. Merci. Est-ce que
24 j'ai redit mon nom? C'est Tiar Wilson si je ne l'ai pas
25 dit.

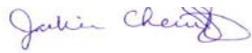
Déclaration - publique 29
Natasha Acoby
(Valerie Acoby et Jennifer Catchaway)

1

2 --- Levée de la séance à 15 h 20.

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JUDICIAIRE*

Je, Jackie Chernoff, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte du document audio numérique fourni dans cette affaire.



Jackie Chernoff

9 septembre 2018

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.